



USER'S MANUAL

Cassette Type Series

MH***FKEA

MH***FMEA

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

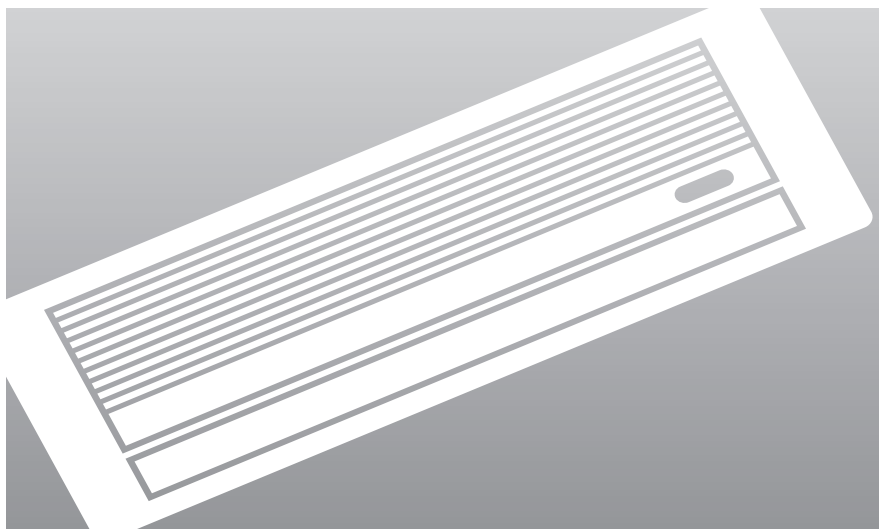
PORTUGUÊS

DEUTSCH

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

RUSSIAN

Free Joint Multi Air Conditioner (Cooling and Heating)



Precauções de Segurança

Ao utilizar o aparelho de ar condicionado, devem ser consideradas as seguintes precauções de segurança.



ATENÇÃO

- Perigo de choque eléctrico poderá causar ferimentos ou morte.
- Desligue todas as fontes de fornecimento de energia eléctrica antes da instalação, utilização ou limpeza.
- Para evitar qualquer perigo, isto deverá ser feito pelo seu fabricante ou uma agência aprovada de serviço ou um técnico reconhecido.

DURANTE FUNCIONAMENTO

- ◆ Os utilizadores deste aparelho não deverão tentar reparar o aparelho. Em vez disso, recomenda-se chamar uma agência aprovada de serviço ou mesmo a loja onde comprou o aparelho.
- ◆ Nunca derramar nenhum líquido dentro da unidade. Se o caso acontecer, desligue a unidade e contacte uma agência aprovada de serviço.
- ◆ Não introduzir nada entre as lâminas de saída de ar para evitar os danos do ventilador interior ou quaisquer prejuízos. Particularmente, não deixar as crianças perto da unidade.
- ◆ Não colocar nenhuns obstáculos em frente da unidade.
- ◆ Nunca derramar nenhum líquido dentro da unidade. Se o caso acontecer, desligue o disjuntor utilizado para o aparelho e contacte um técnico reconhecido.
- ◆ Verifique se a unidade está ventilada correctamente: Não colocar roupas ou outros materiais em cima da unidade.
- ◆ Se o comando a distância não for utilizado durante um tempo prolongado, retire as pilhas. (Se aplicável)
- ◆ Quando utilizar um comando a distância, a distância não deverá ser mais de 7 metros do aparelho de ar condicionado. (Se aplicável)

FIM DA UTILIZAÇÃO DA UNIDADE

- ◆ Antes de remover e deitar fora o aparelho, é necessário retirar as pilhas e eliminá-las seguramente por razões de reciclagem.
- ◆ Quando necessitar de remover e deitar fora a unidade, consulte o seu fabricante. Se os canos forem retirados incorrectamente, o refrigerante poder-se-á escoar e entrar em contacto com a pele, provocando ferimentos. A libertação do refrigerante na atmosfera poderá também danificar o ambiente.
- ◆ Recicle ou deite fora os materiais de embalagem do aparelho de uma forma consciente em relação ao meio-ambiente.

OUTROS

- ◆ Nunca armazenar ou transportar a parte superior do aparelho de ar condicionado para baixo ou de lado para evitar os danos ao compressor.
- ◆ O aparelho não poderá ser utilizado por crianças sem supervisão: as crianças devem ser educadas para não brincar com o aparelho.
- ◆ A corrente máxima é medida de acordo com o padrão da IEC para segurança e a corrente é medida de acordo com o padrão da ISO para eficiência de energia.

Índice

◆ PREPARAR O APARELHO

■ Precauções de Segurança	2
■ Ilustração da Unidade	4
■ Telecomando - Botões e Ilustração	6
■ Comando Encastrado - Botões e Ilustração	7
■ Controlo Centralizado	8
■ O Controlador de Função	9

◆ RECOMENDAÇÕES SOBRE A UTILIZAÇÃO

■ Recomendações Relativas ao Funcionamento	10
■ Variações de Temperatura e Humidade	11
■ Limpeza do Aparelho	12
■ Instalação de Filtro de Bio-Pureza (Opcional)	14
■ Resolução de Problemas Comuns	15



Eliminação Correcta Deste Produto (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

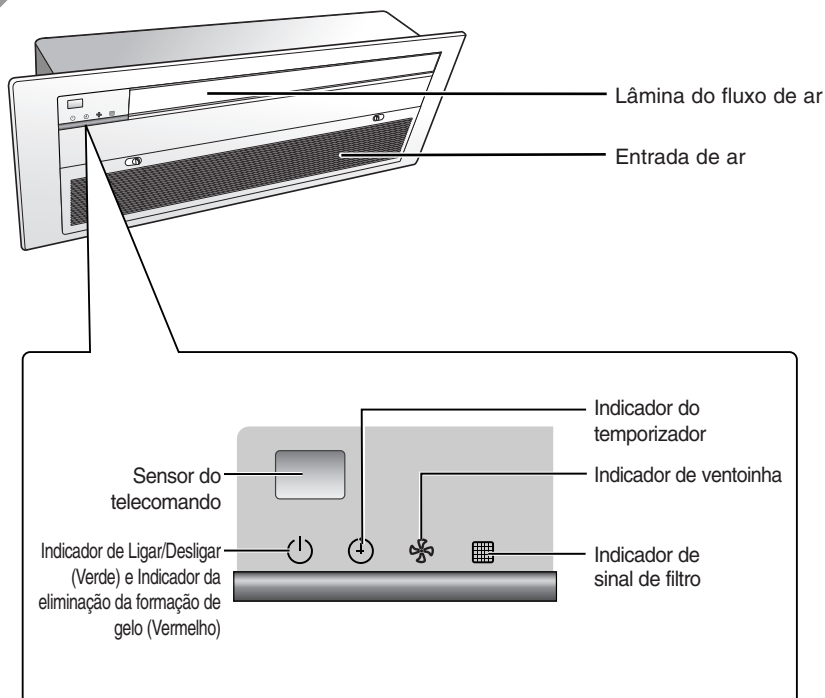
Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

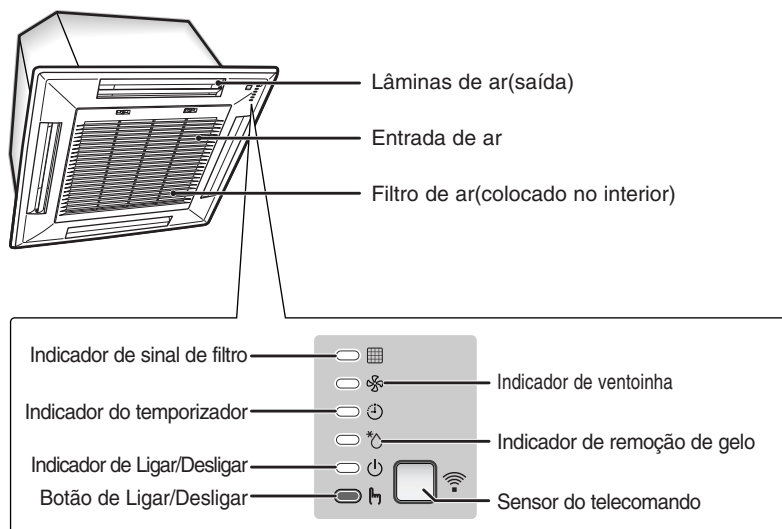
Ilustração da Unidade

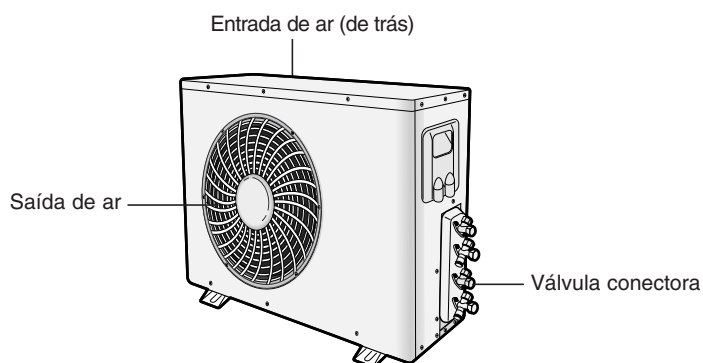
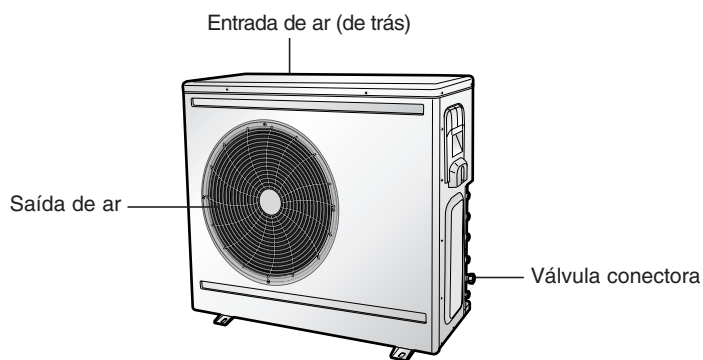
O desenho e a forma são sujeitos a mudanças conforme modelo.

Unidade Interior MH***FKEA



Unidade Interior MH***FMEA

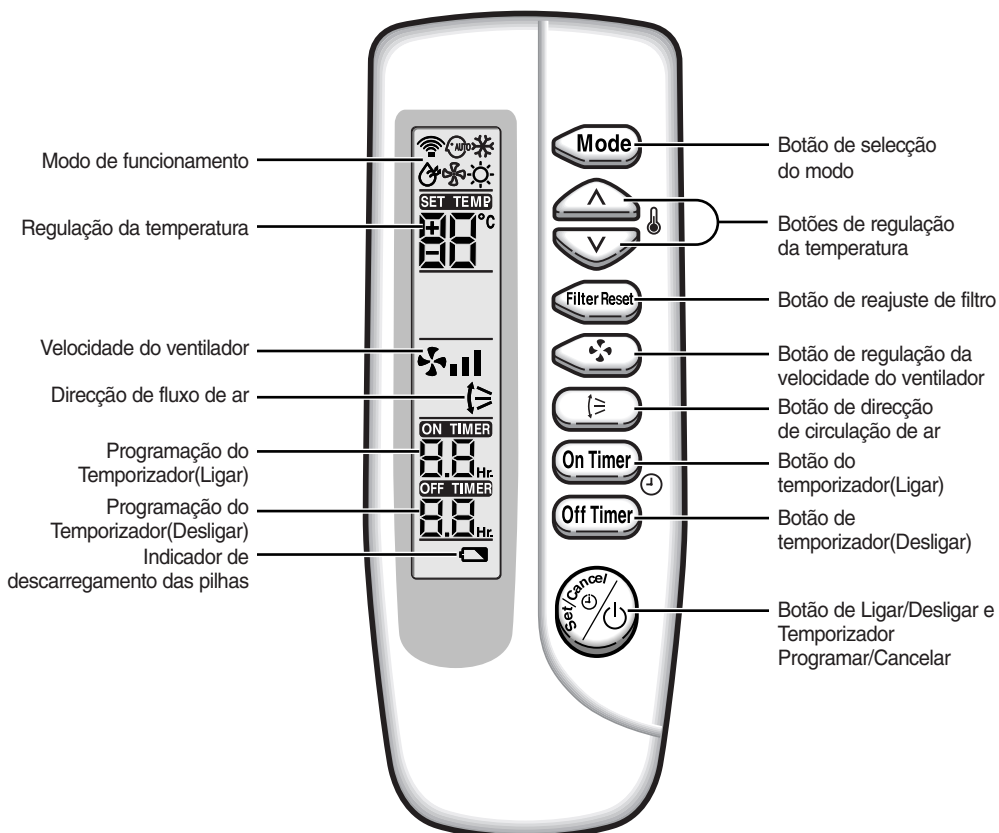


Unidade Exterior MH040FXEA2 MH052FXEA2**Unidade Exterior** MH068FXEA4 MH080FXEA4

Nota Se o permutador térmico na unidade exterior estiver com poeira, verificará uma diminuição da função de arrefecimento. Deverá, quando este estiver sujo, proceder a limpeza deste permutador térmico com água. No entanto, tenha cuidado quando lavar a superfície do permutador térmico, pois é muito afiada.

Telecomando - Botões e Ilustração

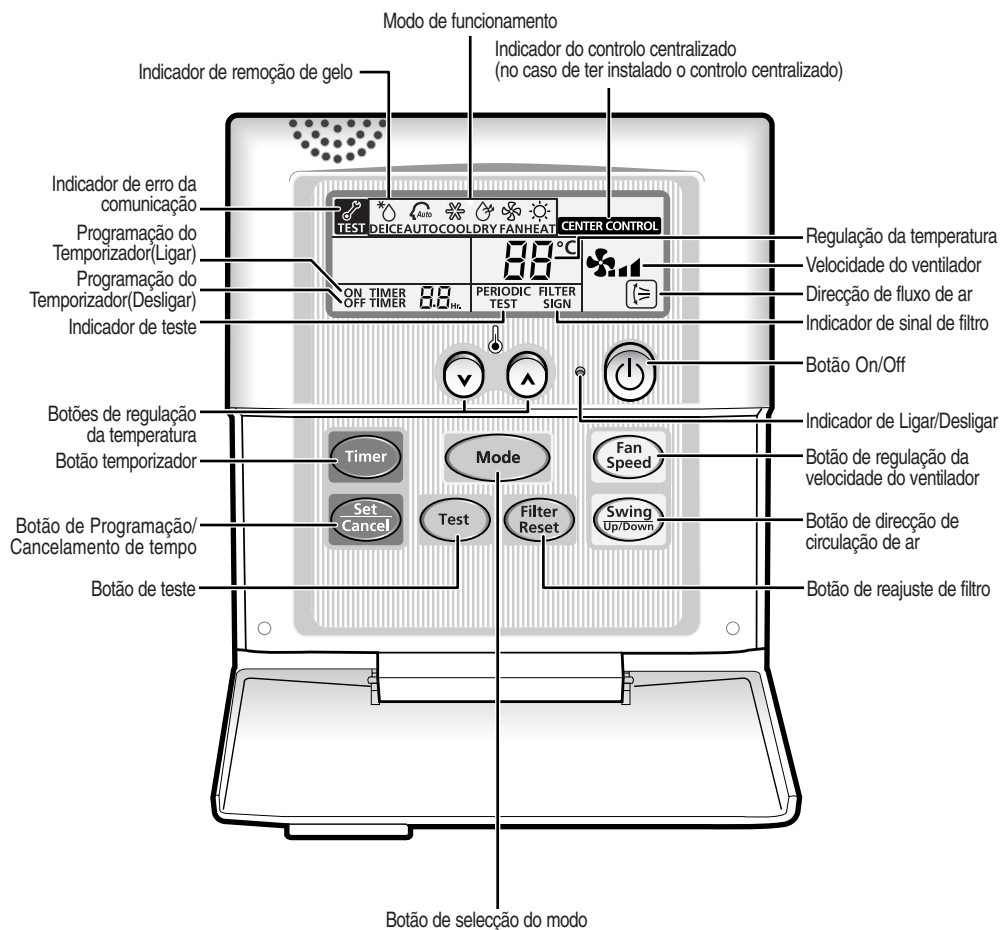
Para utilizar o telecomando, refira-se a um manual apropriado.



Nota Depois de limpar o filtro de ar, prima o botão  .

Comando Encastrado - Botões e Ilustração

O comando armado é um acessório opcional e é instalado na parede.
Para utilizar o comando armado, refira-se a um manual apropriado.



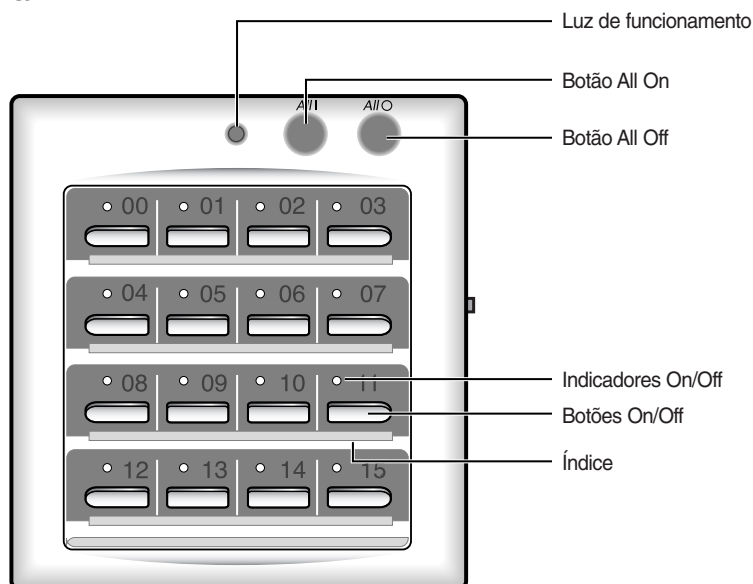
Nota

- ◆ O botão **Test** é para o especialista de instalação. Não deve premi-lo.
- ◆ Depois de limpar o filtro de ar, prima o botão de reajuste de filtro, prima o botão **Filter Reset**. O indicador FILTER SIGN aparecerá no painel do comando encastrado, quando precisar limpar o filtro de ar; consulte a página 12~13.

Controlo Centralizado

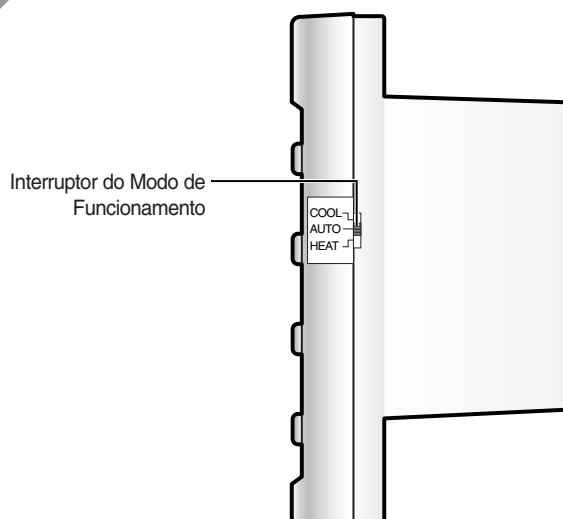
O comando centralizado é um acessório opcional e é instalado na parede.
Para utilizar o comando centralizado, refira-se a um manual apropriado.

Vista Frontal



Nota A luz de funcionamento ligar-se-á quando apenas um aparelho ligado ao comando centralizado estiver a funcionar.

Vista Lateral



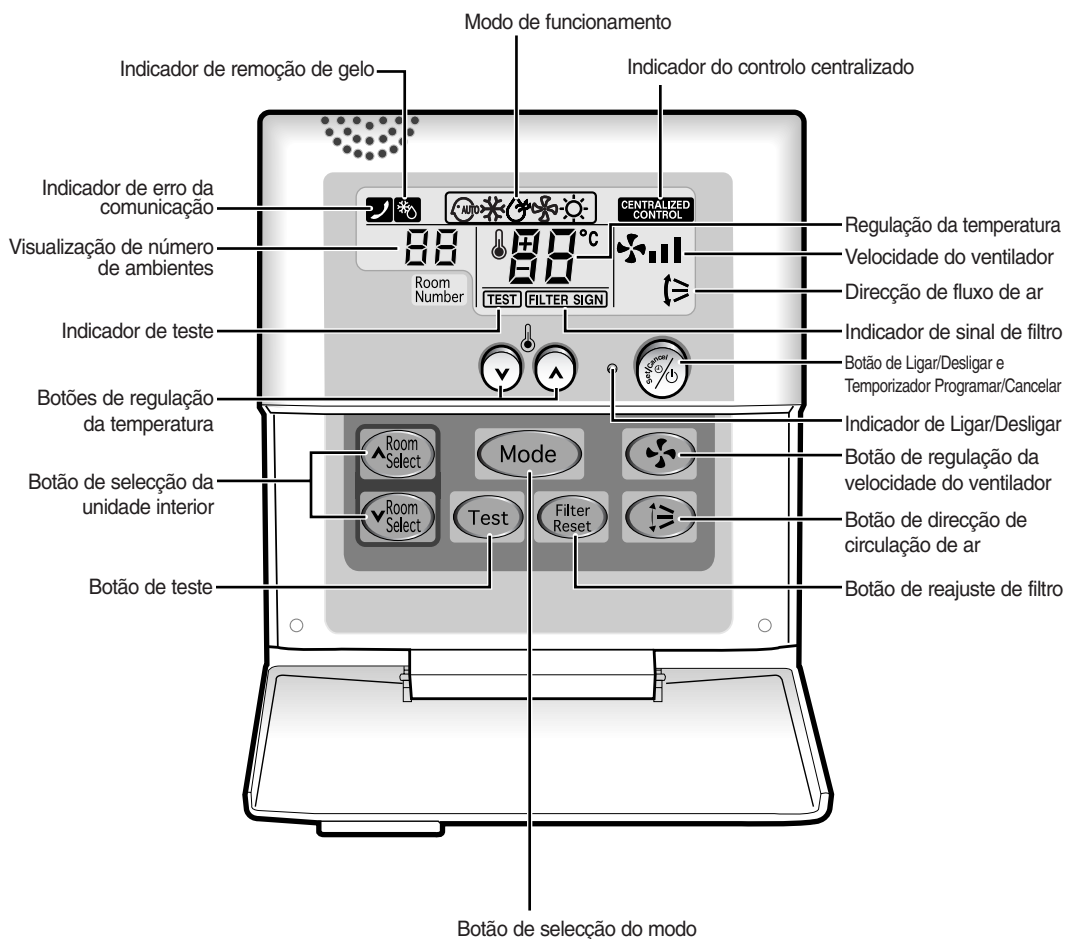
Nota Escolha o modo de funcionamento apropriado com o Interruptor do Modo de Funcionamento que habilita o utilizador a escolher entre o modo Arrefecimento/Automático/Aquecimento.

O Controlador de Função

O comando de função é um acessório opcional e é instalado na parede.

O comando de função é um acessório adicional que é utilizado com o comando centralizado.

Referir-se a manual apropriado para usar o controlador de função.



Nota

- ◆ O botão **Test** é para especialista de instalação. Não deve premi-lo.
- ◆ Depois de limpar o filtro de ar, prima o botão **Filter Reset**.
O indicador FILTER SIGN aparecerá no painel do comando encastrado, quando precisar limpar o filtro de ar.

Recomendações Relativas ao Funcionamento

Deve respeitar estas recomendações quando utilizar o aparelho de ar condicionado.

Tópico	Recomendação
Funções de Aquecimento	<p>A função da bomba de aquecimento do ar condicionado absorve o calor de fora e trá-lo para dentro. Como a temperatura de ar de fora baixa, o aquecimento do ar condicionado diminuirá. Se achar que a sala não está suficientemente quente, é preciso utilizar um aparelho adicional de aquecimento.</p>
Congelar & Descongelar	<p>Quando a temperatura de fora é inferior, mas a humidade superior, poderá ocorrer condensação de água na superfície da unidade exterior no modo de HEAT.</p> <p>Se isso acontecer :</p> <ul style="list-style-type: none">◆ O aquecimento parará de funcionar.◆ O modo de descongelação poderá disparar automaticamente mais ou menos durante 10 minutos.◆ O vapor produzido na unidade exterior em modo de descongelar é seguro. <p>Nenhum intervalo é pedido; passados 10 minutos, o aparelho começa a funcionar normalmente.</p>
Temperaturas interior e exterior elevadas	<p>Se ambas as temperaturas interior e exterior são superiores e o ar condicionado está a funcionar no modo de HEAT, o ventilador da unidade exterior e o compressor poderão parar às vezes.</p> <p>Isto é normal; espere até que o aparelho acenda outra vez.</p>
Falta de corrente	<p>Se a corrente falhar, durante o funcionamento do aparelho, este desligar-se-á. Quando a energia for reposta, o aparelho recomeçará a funcionar no modo de funcionamento previsto.</p>

Variações de Temperatura e Humidade

A tabela seguinte indica os valores limites de temperatura e humidade, dentro dos quais o aparelho de ar condicionado pode ser utilizado.

Se usar o aparelho com...	Então...
Temperatura elevada	O dispositivo de protecção automático poderá disparar, fazendo com que o aparelho pare.
Temperatura baixa	O permutador de calor poderá congelar, causando perda de água ou mau funcionamento.
Níveis de humidade elevada	Poderá ocorrer condensação de água na superfície da unidade interior, se o aparelho for usado por um período de tempo prolongado.

Modo	Temperatura exterior	Temperatura interior	Humidade interior
Aquecimento	-15°C a 24°C aprox.	27°C ou menos	-
Refrigeração	5°C a 43°C aprox.	21°C a 32°C aprox.	80% ou menos
Secagem	5°C a 43°C aprox.	18°C a 32°C aprox.	-

※ **A temperatura normalizada para o aquecimento é de 7°C. Se a temperatura exterior baixar a 0°C ou ainda inferior, a capacidade de aquecimento poderá ser diminuída dependendo das condições de temperatura.**

No caso da refrigeração ser utilizada em temperaturas superiores a 32°C (temperatura interior), não arrefecerá à capacidade máxima.

Limpeza do Aparelho

Para utilizar o seu sistema de ar condicionado em melhores condições, recomenda-se limpar o aparelho uma vez em cada 2 semanas, com regularidade, para remover a poeira acumulada no filtro de ar.

AVISO Antes de limpar o aparelho, certifique-se que desliga a circulação eléctrica do aparelho.

MH***FKEA

- 1 Abra a grelha frontal, puxando as patilhas existentes na grelha.

AVISO Deve ter atenção quando desmonta a grelha frontal, e deve confirmar se os alfinetes de segurança estão instalados. Se não verificar isso, a grelha frontal cairá de repente e poderá ficar ferido.

- 2 Tire a grelha frontal.
 - 2-1 Tire os alfinetes de segurança.
 - 2-2 Levante a grelha frontal 45° e puxe-a para frente.

- 3 Puxe o filtro de ar para fora.

- 4 Retire toda a poeira dos filtros com um aspirador de pó ou escova. No caso de um grande monte de poeira, ponha o filtro de ar em detergente quente e mexa-o verticalmente.

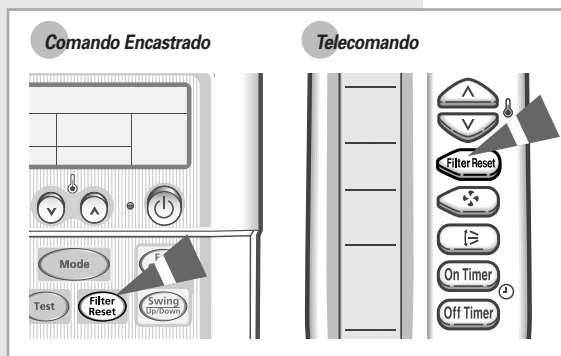
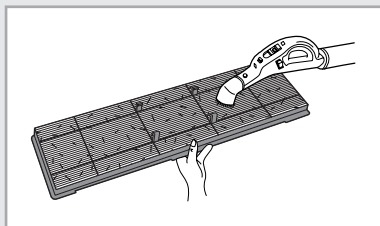
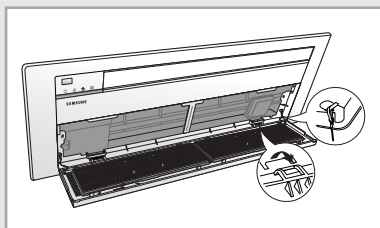
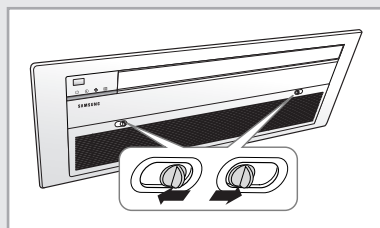
- 5 Seque o filtro de ar.

- 6 Quando tiver terminado, introduza o filtro na grelha frontal.

- 7 Limpe a unidade com um aspirador ou uma escova uma vez por mês.

- 8 Reinstale a grelha frontal e os alfinetes de segurança.

Nota Depois de limpar o aparelho, prima o botão de .



MH*FMEA**

- 1 Abra a grelha frontal, puxando as patilhas existentes na grelha.

AVISO

Deve ter atenção quando desmonta a grelha frontal, e deve confirmar se os alfinetes de segurança estão instalados. Se não verificar isso, a grelha frontal cairá de repente e poderá ficar ferido.

- 2 Tire a grelha frontal.

2-1 Tire os alfinetes de segurança.

2-2 Levante a grelha frontal 45° e puxe-a para frente.

- 3 Puxe o filtro de ar para fora.

- 4 Retire toda a poeira dos filtros com um aspirador de pó ou escova. No caso de um grande monte de poeira, ponha o filtro de ar em detergente quente e mexa-o verticalmente.

Nota Caso use o filtro de Bio-Pureza, não use nenhum líquido para limpá-lo. Poderá perder as suas propriedades.

- 5 Seque o filtro de ar.

- 6 Quando tiver terminado, introduza o filtro na grelha frontal.

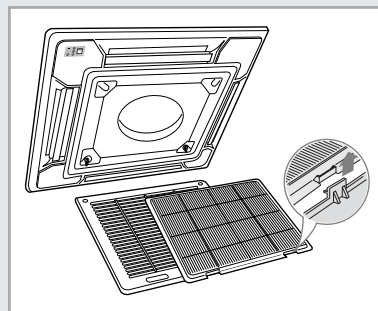
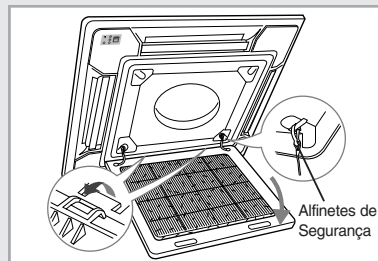
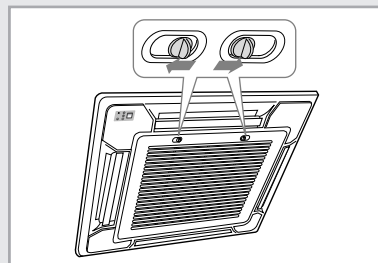
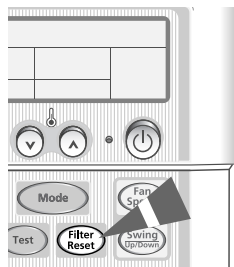
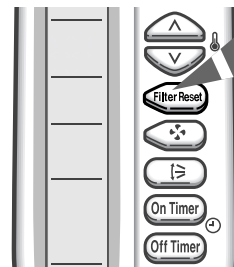
- 7 Limpe a unidade com um aspirador ou uma escova uma vez por mês.

- 8 Reinstale a grelha frontal e os alfinetes de segurança.

Nota Pode usar todos os quatro pontos da unidade interior à sua vontade para instalar a grelha frontal e os alfinetes de segurança.

Nota ◆ **Depois de limpar o aparelho, prima o botão de FILTER RESET.**

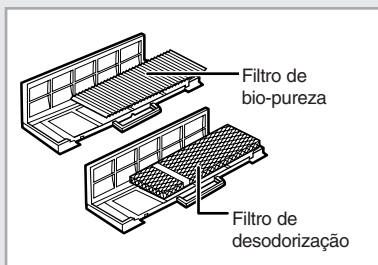
◆ **Não utilize o aparelho de ar condicionado sem o filtro.**

**Comando Encastrado****Telecomando**

Instalação de Filtro de Bio-Pureza (Opcional)

(Só para MH***FKEA)

O aparelho de ar condicionado pode ser equipado com um filtro de Bio-Pureza ou um de desodorização de forma a remover partículas de poeira diminuta ou cheiros. O período de serviço do filtro é aproximadamente de 3 meses conforme a utilização do aparelho de ar condicionado.



- 1 Remova a embalagem de vinil do filtro.

Nota Não remova a embalagem do filtro de Bio-Pureza até que queira usar o filtro, pois poderá perder as propriedades.

- 2 Abra a grelha frontal, puxando as patilhas existentes na grelha.

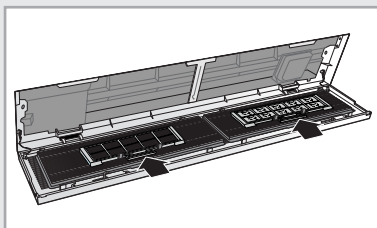
- 3 Tire a grelha frontal.

3-1 Tire os alfinetes de segurança.

3-2 Levante a grelha frontal 45° e puxe-a para frente.



- 4 Introduza o filtro de bio-pureza ou de desodorização.

- 5 Reinstale a grelha frontal e os alfinetes de segurança.



Resolução de Problemas Comuns

Antes de chamar um técnico do serviço pós-venda, efectue as verificações indicadas a seguir. Poderá poupar tempo e dinheiro em serviços desnecessários.

Problema	Explicação/Solução
O aparelho não funciona	◆ Verifique se o cabo de energia está ligado dentro do encaixe.
O comando encastrado	
O aparelho não funciona com o comando	◆  aparece no comando encastrado. Neste caso, com o comando desligue o aparelho e chame um técnico.
O comando encastrado	
Quando liga/desliga o aparelho de ar condicionado, não fica ligado/desligado imediatamente.	◆ No caso de utilizar o comando para o grupo dos aparelhos, os aparelhos ligados ao comando ficam ligados/desligados em ordem. Assim, demora algum tempo(até 32 segundos).
Telecomando	
O aparelho não funciona com o comando	◆ Verifique se não existem obstáculos entre o utilizador e a unidade. ◆ Substitua as pilhas do telecomando, se necessário. ◆ Verifique a sua distância da unidade (7 metros ou menos)
Telecomando	
Não se ouve o apito quando prime  (Ligar/Desligar) no telecomando	◆ Certifique-se de que está a apontar o telecomando para o sensor da unidade interior. ◆ Substitua as pilhas do telecomando, se necessário. ◆ Se tiver a luz forte perto do aparelho, por exemplo, luz de três-comprimentos de onda, luz de neônio, etc., o aparelho pode não funcionar com o comando. Se isto ocorrer, utilize o comando perto do sensor do controle remote.
O aparelho não faz a refrigeração ou o aquecimento	◆ Verifique se está seleccionado o modo de funcionamento correcto. ◆ A temperatura da sala pode ser demasiado baixa ou demasiado alta. ◆ Pode haver poeira a bloquear a protecção de limpeza do aparelho; consulte a página 12~13. ◆ Certifique-se de que não há qualquer obstáculo dentro do fluxo de ar e fora da unidade.
Quando faz aquecimento, a temperatura desejada da sala nunca é atingida e o aparelho pára frequentemente.	◆ Verifique se a temperatura desejada foi programada correctamente. ◆ Eleve a velocidade do ventilador.



Contact SAMSUNG WORLD WIDE

If you have any comments or questions regarding a Samsung products, contact the SAMSUNG customer care center.

Country	Customer Care Center ☎	Web Site
BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
FRANCE	08 25 08 65 65 (€0,15/min)	www.samsung.com/fr
GERMANY	01805 - 121213 (€0,12/min)	www.samsung.de
HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
ITALIA	199 153 153	www.samsung.com/it
LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€0.10/min)	www.samsung.com/nl
NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se
U.K	0870 242 0303	www.samsung.com/uk
RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur